

# NOTES FOR CONTRIBUTORS

*The Journal of the Siam Society* welcomes all original articles and reviews of a scholarly nature and in conformity with the principles and objectives of the Society.

Articles are accepted for publication in English, French, German, or Thai. If not in English, submission must have an English summary.

Manuscripts should not normally exceed 7,000 words. Two copies of the manuscript should be submitted together with the text on a computer disk. The use of up-to-date word-processing programs that are readily convertible into other formats is appreciated but not required.

Unsolicited contributions and related correspondence should be addressed to the Honorary Editor c/o Siam Society, 131 Soi Asoke, Sukhumvit Road, Bangkok, 10110 Thailand.

References and bibliographical entries should follow modern academic practices appropriate to the field in which the article is written. Bibliographical entries should be complete and include the full name of the author(s), title, and publication data including the place, press, and date (with the original date of publication if the item used is a reprint). References to articles written in Thai should include the title in Romanized Thai followed by a translation into English (or French or German if the article is in those languages) in parentheses.

Romanization in general follows the system of the Royal Institute. Specialists in certain fields such as epigraphy and linguistics may follow other more precise systems appropriate to the nature of their subject.

If in doubt concerning how to reference non-standard sources, please consult the *Chicago Manual of Style* (14<sup>th</sup> edition), or J. Butcher, 1981 (or later edition), *Copy-Editing: the Cambridge Handbook*.

## Figures

Test figures, site plans, maps, etc., should be drawn on strong paper, white card, or good quality tracing film, and suitable lettered for printing. They should measure approximately twice the intended final size which should be indicated where possible. If these have been scanned or are computer-generated then the appropriate disks should be sent indicating format, together with hard copy, but do not 'embed' any scanned graphics in the text on the disk.

A published full-paged illustration may not exceed 210mm. X 140mm. Photographs should be printed on glossy paper and mounted on thin card. Figures, maps, and plates should be titled and numbered; originals should be numbered lightly on the back in pencil only. A list of captions to figures and plates must be provided on separate sheets. Authors must obtain approval, before submission, for reproduction of illustrations or other material not their own.

Redrawing or lettering of maps or figures cannot be undertaken by Siam Society or Editor, who may omit or return sub-standard work for re-presentation.

## Abstracts, proofs and offprints

Contributions should be accompanied by an abstract of 100–150 words. A short note on the affiliation of individual contributors should also be supplied.

Page proofs will be sent to authors when time allows; authors are reminded that these are intended for checking, not re-writing. Failure to return proofs by the required date may lead to substitution of the editor's corrected proofs.

One copy of the journal and twenty offprints will be supplied free to authors and joint-authors

on publication of the issue in which their contribution is included.

### Style

After considerable discussion, and in order to encourage the rapid publication of the *JSS* while not comprising academic standards, the Editorial Committee of the *JSS* has agreed that articles may be written in British English or American English. Each paper should follow a consistent form of dating, capitalization and other aspects throughout.

The style adapted should be appropriate for scholarly journals with an audience of specialists in a diversity of fields and nationalities.

### Dating conventions for archaeological contributions

1. In accordance with international convention, radiocarbon dates should be expressed as mean and standard deviation, together with the number of the issuing laboratory. e.g. a date of 3660 ± 60 BP (Gr-50), or; the date was K-3865 ± 5540 ± 65 ± 9 BP.
2. Calibrated dates should be indicated as follows: cal.-AD200, or 250 cal. BC. Ideally a 2-sigma age range should also be indicated in parentheses, e.g. (300 cal BC.-50 AD.). It may also be useful to insert the phrase (calibrated date) after each first occurrence in a paper, to make the meaning perfectly clear.

When calibrated dates are reported the particular used should be mentioned, such as those of Stuiver, Long et al., Oxal, or the Pretoria Calibration Curve for Short-lived Samples (Vogel, et al. 1993), both in *Radiocarbon* 35(1).

In order to maintain continuity with older literature, it may sometimes be necessary to

present uncalibrated dates and this should be mentioned and the dates reported only as BP since they may not correspond closely with the calendrical AD/BC/BE scale.

3. Dates obtained by other methods, e.g. TL, Uranium Series, or Fission Track, are best referred to in years 'before present' or 'years ago', rather than by radiocarbon conventions.

For very old dates: Ma for 'millions of years' and ka for 'thousands of years' are internationally recognized abbreviations.

The opinion expressed in the *JSS* are those of the authors and do not necessarily represent the views of the Siam Society.

Manuscripts, books, for review, and all correspondence should be sent to the Editorial Assistant, *The Journal of The Siam Society*, at

The Siam Society

131 Soi Asoke

Sukhumvit 21

Bangkok 10110

Thailand

Tel, (66-2) 2602830-32, 2594999, 6616470-75

Fax. (66-2) 2583491

Subscription and membership enquiries and order for publications should be addressed to Member Services, at above address.

Information on exchange copies of *The Siam Society* periodicals may be obtained from the Honorary Librarian, at address above.

### Application for Membership and Subscriptions

Application for Membership, Subscriptions or further information on the Society are welcome. Please contact Member Services.

# BACK ISSUES

1&2 = two parts published as single issue  
1, 2 = two parts published separately



1998	86	1&2	1980	68	1, 2	1967	55	1, 2
1997	85	1&2	1979	67	1, 2	1966	54	1, 2
1996	84	1	1978	66	1, 2	1965	53	1, 2
1995	83	1&2	1977	65	1, 2	1964	52	2
1993	81	2	1976	64	1, 2	1963	51	1
1992	80	1, 2	1975	63	1	1962	50	1
1991	79	1, 2	1974	62	1, 2	1961	49	2
1990	78	1, 2	1973	61	2	1959	47	2
1987	75	1&2	1970	58	2	1958	46	2
1986	74	1&2	1969	57	1, 2	1952	39	2
1984	72	1&2	1968	56	1, 2	1951	38	2

### Single JSS Back Numbers

1990 and later	Individuals	US\$ 16
	Institutions	US\$ 32
1987 and earlier	US\$ 6 per number	
Special rates for multiple volume purchases.		

### JSS Subscription Rate (per year/ volume)

Free to Siam Society Members (on request)	
Non-member Individuals	US\$ 32
Institutions	US\$ 80
(Rates include postage).	



## NATURAL HISTORY BULLETIN

*of the Siam Society*

# BACK ISSUES

All *NHB* back issues are priced at US\$7.50 per number, plus postage.  
Current *NHB* subscriptions for non-members are priced at US\$32.00 per year (including postage).

1999	47	1	1984	32	1	1970	23	3
1998	46	1, 2	1982	30	1	1969	23	1&2
1997	45	1, 2	1980	28		1968	22	3&4
1996	44	1, 2	1978	27		1967	22	1&2
1995	43	1, 2	1977	26	3&4	1966	21	3&4
1992	40	1, 2	1975	26	1&2	1966	21	1&2
1991	39	2	1974	25	3&4	1964	20	4
1990	38	1, 2	1973	25	1&2	1963	20	3
1987	35	1&2	1973	24	3&4	1962	20	2
1986	34	1	1971	24	1&2	1958	19	
1985	33	1	1970	23	4&5	1947	14	2

All *NHB* back issues are priced at US\$7.50 per number, plus postage.  
Current *NHB* subscriptions for non-members are US\$32.00 per year (include postage).

To order, or for further information, please contact  
Publications Coordinator, The Siam Society,  
131 Soi Asoke, Sukhumvit 21, Bangkok Thailand 10110  
Tel (662) 661 6470-7 Fax (662) 258 3491  
e-mail [info@siam-society.org](mailto:info@siam-society.org); [siams@telecom.scb.co.th](mailto:siams@telecom.scb.co.th)



# PUBLICATIONS

## FROM THE SIAM SOCIETY

### CURRENT AND RECENT

**ART AND ART-INDUSTRY IN SIAM.** By Charles Doehring, 19" x 25", 2 vols. 1999, ill. *Baht 30,000 (or equivalent in foreign currencies, plus shipping)* This new special limited edition commemorates His Majesty King Bhumibol Adulyadej's Sixth Cycle Anniversary. This extremely rare book, the new edition in a beautiful two-volume set with the brass emblem of the Sixth Cycle symbol on the cover, was one of the first books published in English about Thai art. It is, to this day, considered the most exquisite and the best ever compiled book on Siamese lacquer work in black and gold. The drawings include significant lacquer works of the Kingdom at the beginning of the 20<sup>th</sup> century, most of which have since disappeared, deteriorated, been repainted, or now reside in private collections. Proceeds will go to the Centennial Endowment Fund to ensure continuity of the Society's mission and programs for the next 100 years.

**MONS: A CIVILIZATION OF SOUTHEAST ASIA, THE.** By Emmanuel Guillon. Translated and edited by James V. Di Crocco, 1999. 349 + xiv pp.; ill. *Baht 990/US\$ 40.00* The Mon people produced one of the most brilliant civilizations of mainland Southeast Asia. It goes back well over a thousand years and can be divided into seven periods, ranging from protohistoric states to the contemporary world. Mon civilization profoundly interacted with at least three present-day countries, in which Mon communities still play an important role.

**THAI CULTURE IN TRANSITION.** By William J. Klausner. 2<sup>nd</sup> edition, 1998. *Baht 300/US\$12.00* This book is mainly concerned with cultural transition and transformation and is thus a logical extension of the author's *Reflections on Thai Culture*, which focused on traditional patterns of Thai culture. William J. Klausner arrived in Thailand in 1955 and, after undertaking a year of intensive field work in a Northeastern Thai Village, has served in staff, advisory, consultative, and other capacities in the Thai government and in numerous Thai and foreign foundations. He has taught at Thammasat and Chulalongkorn Universities and has been active in the World Fellowship of Buddhists.

**PHAULKON, THE GREEK FIRST COUNSELLOR AT THE COURT OF SIAM: AN APPRAISAL.** By George A. Sioris, 1998 *Baht 350/US\$ 15.00* This book represents a wide-ranging character appraisal by a fellow Greek of Constantine Gerakis, better known as Phaulkon, who was the brilliant and controversial Greek First Counsellor at the Court of Siam in the 17<sup>th</sup> Century.

**CULTURAL REPRESENTATION IN TRANSITION: NEW VIETNAMESE PAINTING.** 1997 *Baht 1490/US\$ 60.00* The arts are flourishing in Vietnam today. Hundreds of painters are at work in Hanoi, Ho Chi Minh City, and other Vietnamese cities. They work in a broad range of styles and themes, building on techniques developed in French colonial times, but related to the issues that concern Vietnamese people today. This full color trilingual catalogue (English, Vietnamese and

Thai) includes essays by Mr. Chatvichai Promadhattavedi, Mr. Nguyen Quan and Mr. Neil Jamieson that make scholarly contributions to the understanding of Vietnamese art.

## BACK LIST

**ARCHAEOLOGY OF PENINSULAR SIAM, THE.** Introduction by Stanley J. O'Connor, 1986. 163 pp., ill. Baht 300/US\$ 12.00 Fourteen articles by nine different authors, originally published in the *Journal of the Siam Society* between 1905 and 1983, present valuable evidence about the earliest human settlements of the peninsula.

**CHULAKANTAMANGALA: THE TONSURE CEREMONY AS PERFORMED IN SIAM.** By G. E. Gerini. 1976 243 pp. Baht 120/US\$ 6.00 Authoritative and detailed information on topknots, and how the tonsure ceremony has traditionally been performed among royalty and commoners.

**CONNECTION PHUKET PENANG AND ADELAIDE, THE.** By Ian Morson, 1993, 126 pp., ill. Baht 290/ US\$12.00 An account of Francis Light's 15 years in Phuket before he founded Penang, portraying the peoples of the islands between 1770 and 1794, with an intriguing connection between Phuket, Penang and the city of Adelaide.

**EARLY ACCOUNTS OF PHETCHABURI.** Introduction by Michael Smithies, 1987. 90 pp., ill. Baht 210/US\$ 8.00 Ten essays give a feeling for the enduring attraction of this 19<sup>th</sup> century point of excursion—popular even before King Mongkut built his palace there on the “Mountain of the Highest Heaven”

**ENVIRONMENT AND CULTURE WITH EMPHASIS ON URBAN ISSUES,** 1993, 461 pp., ill. Baht 500/US\$ 20.00 Proceedings of the Siam Society symposium in Chiang Mai in February 1992, where 30 distinguished authorities from Thailand, Japan, Malaysia, Singapore and the Philippines presented their views on how to achieve sustainable growth in this urban age, while protecting our fragile environment.

**GARDENING IN BANGKOK.** By William Warren and Ping Amranand, 1996, 240 pp., ill. Baht 990/US\$ 40.00 A new printing of M.R. Pimsai's pioneering work, designed “...to assist Bangkok gardeners in a practical way.” William Warren has brought this classic up-to-date, while retaining M.R. Pimsai's unique voice, described by John Blofeld as “...vivid, natural, and compelling—a style based on the principle that people should write very much as they talk” (from the Preface). Ping Amranand's 136 photographs have been re-edited and integrated with the text.

**HISTORY OF WAT PHRA CHETUPHON AND ITS BUDDHA IMAGES, A.** By Kathleen I. Matics, 1979. 71 pp., ill. Baht 110/US\$ 5.00 Comprehensive introduction to the fascinating—and historically and artistically important—Bangkok temple popularly known as Wat Po.

**KINGDOM OF SIAM 1904, THE.** Edited by A. Cecil Carter; introduction by Michael Smithies, 1988. 280 pp., ill. Baht 360/US\$ 15.00 Reprint of the official guide for the Siamese exhibition at the 1904 Louisiana Purchase Exposition in St. Louis. Comprehensive and well-indexed.

**OLD PHUKET.** Introduction by H.E. Gérard André, 1986. 188 pp. Baht 230/ US\$ 9.00 Three articles by Gerini, Carrington, and Burke, published in the *Journal of the Siam Society* in 1905-6, on the early history of “Junk Ceylon Island” provide interesting glimpses into a past largely unknown to modern tourists.

**RAMKHAMHAENG CONTROVERSY: SELECTED PAPERS, THE.** Edited by James F. Chamberlain; foreword by H.R.H. Princess Galyani Vadhana, 1991. 592 pp., ill Baht 850/US\$ 35.00 The history of Thailand relies principally on evidence from Sukhothai where King Ram Khamhaeng's writing system was found on the stone known as "Inscription No.1." The authenticity of this inscription has been questioned, with some even branding it a fake. This illustrated volume presents the arguments and counter-arguments.

**SINGING APE: A JOURNEY TO THE JUNGLE OF THAILAND, THE.** By Jeremy and Patricia Raemaekers, 1990. 142 pp., ill. Baht 180/US\$ 7.00 A light-hearted account of the two years the authors spent studying gibbons in Thailand's tropical rain forests.

**STONE INSCRIPTIONS OF SUKHOTHAI.** English translation by H.R.H. Prince Wan Waithayakon, French by George Cœdès, 1965., 12 pp. Baht 20/ US\$ 1.00 Translations of King Ram Khamhaeng's "Inscription No. 1" by two of the greatest scholars of Thai history and epigraphy.

**WAT PRA YUN RECONSIDERED.** By A. B. Griswold, 1975. 88 pp., ill. Baht 70/US\$ 3.50 Constructed between 1901 and 1907, Wat Pra Yun was within 20 years attributed by scholars to the 14<sup>th</sup> century. The author recounts how this innocent deception came about.

# The Journal of the Siam Society

Volume 86, Parts 1 & 2

1998

## CONTENTS

**EDITORIAL** 7

### ARTICLES

- Andrew Turton  
Diplomatic missions to Tai states by David Richardson and W. C. McLeod 1830–1839:  
anthropological perspectives 9
- James R. Chamberlain  
The origin of the Sek: implications for Tai and Vietnamese history 27
- Paul T. Cohen  
Lue ethnicity in national context: a comparative study of Tai Lue communities in  
Thailand and Laos 49
- Pierre Le Roux  
Coudée magique, eau lustrale et bâton enchanté: rites et croyances dans la construction  
de l'habitat traditionnel des Jawi (Patani, Thaïlande du Sud) 63
- Bérénice Bellina  
La formation des réseaux d'échanges reliant l'Asie du Sud et l'Asie du Sud-Est à travers  
le matériel archéologique (VI<sup>e</sup> Siècle Av. J.-C.—VI<sup>e</sup> Siècle Ap. J.-C.—le cas de la  
Thaïlande et la Péninsule Malaise 89
- Michael Smithies  
Siamese Mandarins on the Grand Tour, 1688–1690 107
- John Villiers  
Portuguese and Spanish sources for the history of Ayutthaya in the Sixteenth Century 119
- Richard A. Engelhardt and Pamela Rumball Rogers  
The ethnoarchaeology of Southeast Asian coastal sites: a model for the deposition and  
recovery of archaeological material 131
- Gerd Albrecht and Johannes Moser  
Recent Mani settlements in Satun Province, Southern Thailand 161
- Bernard K. Maloney  
A 10,600 year pollen record from Nong Thale Song Hong, Trang Province, South  
Thailand 201

- Klaus Wenk  
Thai literature as reflected in Western reports during the 17th to the 19th Centuries 219

### NOTES AND COMMENTS

- J C Eade  
Round-number reckoning in Thai for the 5000 years of the Buddha 227
- Anthony Diller  
A Trang cave text of 1614 AD 232
- Frédéric Maurel  
The work of George Cœdès: views of a young man 235
- Betty Gosling  
Comments on Christian Bauer's 'The Wat Sri Chum Jātaka glosses reconsidered' 239

### REVIEWS

- Ronald Bruce St John  
*Thailand's Boom and Bust*  
Pasuk Phongpaichit and Chris Baker 241
- Ronald Bruce St John  
*Khmer Mythology: Secrets of Angkor*  
Vittorio Roveda 242
- Ronald Bruce St John  
*Loyalty Demands Dissent: Autobiography of an Engaged Buddhist*  
Sulak Sivaraksa 243
- William J. Klausner  
*Loyalty Demands Dissent: Autobiography of an Engaged Buddhist*  
Sulak Sivaraksa 244
- Peter Skilling  
*The Dvāravatī Wheels of the Law and the Indianization of South East Asia*  
Robert L. Brown. 245
- Peter Skilling  
*Singhalesische Handschriften, Teil 2, Die Katalognummern 199–376 (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland Band XXII, 2)*  
Heinz Bechert 247
- NOTES FOR CONTRIBUTORS TO THE JOURNAL OF THE SIAM SOCIETY** 249